Ն 5989 — 1905 ՅՈՒՆՎԱՐ 25 ՇԱԲԱԹ — 1322 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 2 — ԵՒՐՈՊԷԻ ԳԻՐԻՆՃԻՆ ՕԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ԺԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՄԻՆԷՍԻՆՅԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԷՆ ՅԵՏ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԳԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՏԱՐԵԱԿԱՆ	140 ՖՐ.	70 ՖՐ.	40 ՖՐ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջէլիսիէ 20 ֆր. տարի

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԼՈՒՍԹՐԱՏԻՎ ՓԻՏԱԳԼԱՐԸ

Լրագիր, Շաբաթ վէ Տիւնէյ տակիֆէ ֆր. 5
Կիւնէյ տակիֆէ տարիսը » 8

Խառբէրտէնէի Սիրանպոլսոյ Գրագրատան Նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մարգասէրներու մօտ։ Գրեթէ ամէն տարի հոգէորական կազմութիւնը տակիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվսիմ նէֆիսլա տարի պէնալէր մէհեանէն գարալու օլունճայա եվրագ խաբէ օլունմայճաղ։

ԳԻՒՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐԳ

Մարելալ Օյսմա՝ Ճարսն երգեհոնը հարպիւրինէ կէոնտէրտիկի սան բարօրա. Հայգուրաշ մուհարեպէսինէ Ճարսնլարան 24 զապիթ թէլէֆ վէ 27 զապիթ մէհրուհ օյսուզունը իւար իթմիշ տիր։

Բուսիանէն Գալիթէ ասնանմասունը գարլելամագ իւզրէ հարէքէթ իսէէջ օլան Ճարսն ասնանմասունէն թէհլիգա-թը իգամլ խսիմիշ օլմաղա, ամիրալ Թոկ՝ մեզգիւր ասնանմայա գամանան իթմէք իւզրէ Թոքիսան ազիմէթ իթ-միշ տիր։

Բուսլար՝ Մայուանկայա Ճարսն մէվգելարընը կէչէն ճումա երթէսի կիւնու Թարա Թաւիմլար տիր։

Շանկիանան պուլունան Բուսլար չամալա ասզրու չէգիլմէկէ մէհապար օլմաշլար տիր։

Խկիլիթներանն Ուշիկիթան սէֆիր՝ ճումա երթէսի կիւնու Ամերիգա բէրեզ ճիւմուրը Մ. Բուգվէլթ իւլ միւլգաթ էյլէմիշ տիր։ Բուսիա վէ Ճարսնա մուհարեպէսինէ Թէվասսութ խսիմէք իւզրէ Թէթիր էֆգար խսիլիկի չալի օյմաշ տիր։

Բարթ-Արթիւր էվարընանգի 203 Թէէսինէ գամանան իթմիշ օլան Ճարսն ժէներալը Մայուսուրա՝ իսիգանը սէմ սիմագէսէն վէֆաթ իթմիշ, վէ Ճարսն երգեհոնը հարպիւրի՝ պաս սէյրէլի սասմանն վէֆաթընան սոլայը բէգ զիյասէ Թէեսիւֆ իթմիշ տիր։

Ամարկինէն իչար խսիլիկինէ կէօրէ, քիւլիւյէթի Բուս գաւվէնի սաքերիյէթ՝ Ճարսնլարընը գարայա սաքիր չեգարմալարը Թէչեպգիւսինէ միմանաթ էյլէմէք իւզրէ չէրբ մեզգիւրանէն Բարթէթ լիմանը սեվսիլինէ սէվգ օլունմագտա տիր։

Ճարսնլար միւթեասիա հիւճումլարան սօնրա Զանթանհուան մէվգինէ կէրի սլմըշլար տիր։

Բարթ-Արթիւր խարիգամլարընէն թամիրթը սոգրէլէ գասար խրթամ զալամագ տիր։

Միւնթէհէտ Շարգա կիւճէէք օլան իւլիւնճի Բուս ասնանմասունա քէսմիւր վէրիլմէր, պիր Ֆրանսըզ սինթգասը թարաֆընան սէրեսսէ խսիմիշ խսիմ։

Մանչուրի երգինը հարպիւրէ բէսիր ժէներալ Սախարոֆ՝ ժէներալ Գուրբաթքինէն եերինէ թալին խսիլեէնք խմշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԷՋԹԷՊԸ ՍՈՒԼԹԱՆԻՆԻՆ ԹԻՎԶԻՆ ՄԻԽԲԵԱՖԱԹԸ

Ֆունդք նէլսթիմիզտէ եւզարզը-մէջ վէճհլէ, Մէջթէար Սուլթանի-նին թէվզիր մուքեսֆաթ բէսմի սիւն իճրա օլունմշլ սարբ։ Գու մի-նասէպթիլ մէքթէպին պէօյիւք սա-լոնը մուքեմմել սուրէթաթ թէկերին վէ պարագալար վէ «Բաթիշահրմ չոգ եուշ» լեվհալարը վէ արմարլար սօնսարլմշլ իսի։ Սոնթ 8 սուլ-ըընա Մէսրիթ նազրը սեվլ։ Հա-չիմ բալա հազրէթլերի վէ սօնրա թարաֆը հազրէթը Բաթիշահիսէն իրալ գարլալան Մահմէտ Հիւսմայուն քէթեպէսինէ սթուճ։ Ճեվա պէյ հազրէթլերի մէքթէպ միւսասելէթ իթմիշեր վէ միւսիրը մէքթէպ սթուճ։ Ապաիլ Բահման պէյ հազրէթլերի իւլ միւսիրը սանի վէ սիր մէմուրիյի թարաֆընան պիլիթթիգալ սալոնա կէօթիւրիլիպ օրասա իքրամլար օլունմշլ վէ մու-սիսերէն միւքաֆաթ սալոնընա կիսիլմիշ տիր։ Ճեվա պէյ հազ-րէթլերի հէյէթը մուալլիմին վէ չա-կիրտանա վէ իսարէթ մէքթէպէ սե-լոնը Շահանէյի Թէպլիր պուլուր-մըշտան սօնրա, պու սէնէ Լինճի չըգան Մահմուտ Խայրի էֆ.նին սի-նէսինէ ալթուն, վէ Զնճի չրգան Ապաուլլահ Համիտ էֆ.նին սինէսի-նէ կիւմրուշ Մէսրիֆի մեսալեսալարընը թագմշլ սարբ։

Իլգալու բեամ խիթամընանան սօնրա միւսիրը մէքթէպ սթուճ։ Ապաիւր Բահման պէյ հազրէթլերի՝ պիր նուրթ էյրան իւլ մէքթէպին 36նճը սէնէի սեվրիյէսինի իգմալ իթմիշինի վէ 10 սէնէ եվվել պէօյլէ պիր Թէվֆիր միւքաֆաթան 570է պուլիզ օլան Թալեպէնին էլեեվմ սայէ Շահանէ-սէ 1050յէ եուգալարզընը պէյանան սօնրա սուսի հազրէթը Բաթիշահիսի եան ու Թէքբար իթմիշ վէ «Բաթիշահրմ չոգ եուշ» նիսան խսիմիշ տիր։ Գէգան պիրինճի չրգան Մահմուտ Խայրի էֆ. սախի պիր նուրթ էյրան իւլ սուսի հազրէթը Բաթիշահիսի եան էյլէմիշ տիր։ Մուսխէրէն պուսէնէ նէյէր իսէն էֆ.լերին չահանէթնամէ էհլիլէթնամէ վէ միւքաֆաթլարը Թէվֆի խսիմիշ տիր։

Գանէհու Մէսրիֆ նազրը սեվլ։ Հաչիմ բալա հազրէթլերի գէյամ իւլ պիր նուրթալ մէքթէպին սայէսի Շահանէսէ կիւն պէկիւն Թէրագ-գըսընը գիգր իւլ սուսի Շահանէյի եան վէ հազրըան ամինլամա օլմաշ սարբ։

Միւթեազզպէն հէյէթը միւհթէ-րէմմէ մէքթէպին պաղչէսինէ էնէրէք պիթիրին չակիրտան սոֆպէթէ օլ-սուզլարը հալէ ձէվա պէյ հազ-րէթլերի սէլամը Շահանէյի Թէքբար Թէպլիգ իւլ չակիրտան էրնէ «Բա-թիշահրմ չոգ եուշ» նիսան իթմիշլեր տիր։ Հէյէթը իսարէ, մուալլիմին վէ չակիրտան Թարաֆընան խա-քիրտա Շահանէյէ պիր արիգէի սա-զսուսիյէթքերիզ Թագսիմ խսիմիշ օլսուզը կիպի մէնզզգեի վէլսէթ գրասթընան սօնրա Թէվֆի օլսու-նան էն նէֆիսլէքեր նիսմանէսի հա-վի օլարագ, Թէրթիգ օլընան միւ-զէյյէն սէրէթ սախի Մահմէտին Հիւ-մայունա Թագսիմ խսիմիշ տիր։

Գու սէնէ մէքթէպը մէզգիւրանէն նէյէթ խսէն 23 չակիրտան միյոնը սա պիր էրմէնիին Համբարձում եան Յովհաննէս էֆ.նին չահանէթ-նամէ սախզնա մուվաֆֆագ օլսու-զընը սաբն եազմշլ խսիք։ Ապիսէքի էրմէնի չակիրտան սախի մուսթէ-լիֆ միւքաֆաթ վէ գիգրը ճէմիլէ մագսար օլմուշլար սարբ։

Միւնթէհի սընըքտան Հրանա էֆ. հիւսնը սիւլեագ վէ սրագի լիսան իչուն գիգրը ճէմիլ, Գապիկեան էֆ. գիգրը ճէմիլ հիւսնը խսաթ, իսմ քիմագէթ իչուն, Բիր վէ Մհհրան էֆ.լեր՝ գիգրը ճէմիլ՝ քիմագէթ վէ իսմ իչուն, ալթընը սընըքտան Ար-սէն վէ Յովհաննէս էֆ.լեր՝ գիգրը ճէ-միլ Ֆրանսըզճա վէ ուլում իչուն Պէ-չենի սընըքտան Գեորգ, Գրիգոր վէ Սարգիս էֆ.լեր վէ սեօրսունի սընըքտան Հրանա, Լեւոն, Բուրէն վէ Յարութիւն էֆ.լեր, իչունճի սընըքտան Յարութիւն (Լինճի միւ-քեաֆաթը սա գագանմշլ սարբ), Յովհաննէս Լեւոն վէ Յովսէփ էֆ.-լեր, իքինճի սընըքտան Սեդրակ (ի-քինճի սէֆա միւքաֆաթա նամ օլմուշ) վէ Հրանդ էֆ.լեր, պիրինճի սընըքտան Արասլէս էֆ. գիգրը ճէմիլ վէ իսկիլիզճէ իչուն իքինճի սընըքտան Յովհաննէս էֆ. միւքաֆաթ վէ Սեդ-րակ էֆ. գիգրը ճէմիլ, իչունճի սը-նընքտան Խաչատուր էֆ.՝ իքինճի սէ-ֆա միւքաֆաթ վէ սեօրսունճու սընընքտան Հրանդ էֆ. միւքաֆաթ վէ Սարգիս էֆ.լե գիգրը ճէմիլ գա-գանմշլար սարբ։

—Ճէզայիրը Գահրը Սէֆիսսէ Մանոֆասսէ քեսարին Գումսա քէս-սինէ սախիրէն իճրա իսիլէն հաֆ-րիսթան, ուճը գուսպէրի օյմագ իւզրէ Ֆրանսասան եվվել 2000-2500 սէնէ եվվելինէ սիրա 4 ճեսիմ գա-պրան պիր չոգ քեմիք պուլունմշլ սարբ։ Գու մէգարլար միքնիլ մեսե-նիլէթ սեվրինսէն պիր գաչ սար եվվելքի զէմանդն սասրընան օ-լուգ, մէվգէի մեզքիւրսէ էսկիսէն ճեսիմ պիր չէհրին պուլընմշլար գանասթ հասրլ օյմաշ սարբ։

—Ճումսա երթեսի ապչամրը Ֆուլանը Ումմիլիլ Ֆրանսրզ սահն-լէր վէքիլի գոմանան Գերժէ Թա-բաֆընան, Սէրգլը ա'Օրիանա պիր գիյաֆէթ վերիլերէք, պու գի-յաֆէթսէ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գոնթանս իլէ Օսմանը Գանգսը միւսիրի Մ. Տրֆէզ վէ զէմէնթֆէր գուսբանիսրը միւսիրի գանթ Վի-թալ վէ Ֆրանսա սէֆարէթի մա-յէթ վարրը սիվարիսի Մ. Բիէր Լոթի հազրը պուլընմշլար սարբ։

Պիր միւսասիթսէն պերու նա-միգամ օլան Եուանան սէֆիրի Մ. Կրբարիսին խաթրընը սարմագ իչուն եվվելքի կիւն խարիճիյէ նէզարէթի նամրնա թէրճէման սասա. Սա-սասսին պէյ հազրէթլերի Եուանան սէֆարէթխանէսինէ ապիմէթ իթմիշ տիր։ Սէֆիրը միւշարիւլյան սվալը սրհհիյսէ պիր գաչ կիւնսէն պերու էյլիկէ սեօնմիշ տիր։

—Գոյսերի վէ Գէօթահա սան-ճագլարը իւլ Այմհրդ վէ էգինէ գագալարընա միւթեգիմլեր գիմէթ-լերինէ մուգապիլ սէվիթ նամրնա գայա օլընան եմլագ վէ արագինին ֆիրուսթընա գասար հէր պիրինի սէվսիմնէ կէօրէ իյճրա վէ քեսի-մէ վերմէք վէ հուսուսլարընա քէսյ էհսլիսինին թէճավուզընը մէն իթ-մէք վէ պիր թարաֆան միւշթերի պուլարագ սաթրլմասընա չալըշմագ իւզրէ, մասալ վէ եա այիսարլա պիր սէմսիրը մէսուլը թային վէ իսթիհ-սամրնա, էնգարէ վէ Խիւսավէն սիկեար վիլայէթլերինէսէն լիւգսամ կէսթերիլմիշ օլազընան, քեյֆիյէթ Գաղը Ալիսսէն իսթիգան օլընմշլ սարբ։

—Ամինասա ագաը իճթիմա իս-սեճէք պէյնէլմիլել սասրը սթիգա գասկրէսինէ Օսմանը սէֆարէթի քեսթիթիլերինէսէն պիրինին իճրան մէմուրիյէթի իւլ, հիւքիմէթը Սե-նիյճեճ սէ իշթիրաք խսիմէսինէ ի-բասսէր Սենիյէ չերեֆասուսը պուլ-բուլմշլ սարբ։

—Ճիլլուզը Հիւմայունան պերու թիւրքիասա վիճուսա կէթիրիլն սասրը նասֆանընի ֆօթօկրաֆլարընը հավի միւզեյյէն պիր օլսամ սերան Հիւմայուն ֆօթօկրաֆխանէսի միւ-սիրի սասա. Վիլիրիա Սամի պէյ թարաֆընան խաքիրան Շահանէ-յէ թագսիմ խսիմիշ տիր։

—Ամքերին եէյէճէգ վէ իյէճէկի-նէ գայէթլե սիգգամ խսիմէսի խաս-սասընա էմր սս ֆերման պուլբուլ-մշլ վէ օրասսի Հիւմայունլարան Թէնֆիզը սհգեսմընա միւսարէթ խսիմէսի խաս սասրը Սերասքերիսան պիլսմամ օրասսի Հիւմա-յուն միւշիրիյէթլերիլե գոմանասն-լեգլարընա իյար օլունմշլ սարբ։

—Շաբաթ Տէվլէթ սարբէսինան միւթեչեքքիլ սթաթիսթիգ էնճիւ-մէնի սաբն ազագ իճթիմա խաբէք իճրան միւզաքերէ իթմիշ տիր։

—Մամսուրեթ իւլ Ազիզ վալիսի սթուճ. Ֆէհմի պէյ հազրէթլերի սաբն Մագէյնը Հիւմայուն ազիմէթլե սրզը ուզուսիյէթ էյլէմիշ վէ իլ-թիքաթը Սենիյէյ նամ պուլբուլ-սրգասն սօնրա, Գագը Ալիյէ ազի-մէթլե Խարիճիյէ նէզարէթի պէօյիւք մէմուրլարընա լազըմէի վէսայլ պիլ-իլիք, Մէսաժրի գումրանասընընը «Օրասն» վապորլյա ժահալը մէ-մուրիյէթինէ միւթեմէճիհէն չէհրի-միգսէն ազիմէթ իթմիշ տիր։

—Խասթախանէի սաքերի միւս-թեանա օյմագ իւզրէ գրամէն սրզը-էթի ալընմագ մէյրուսթ օլան 3 տի-սան յունվար իչինն 7, վէ վեսարվար պի գիգրյմէթ էյնա ալմամարընը Քեգրար Թէեքիա խաերիգ» սէյու իւլավէ խաթրոր։

—Իսգիլիզ Սբրգ մէթրոպոլիթի Սեպաստիէն էֆ. էվվելքի կէճէ սիւ-չար օլսբզը խասթալեգման գուր-Թուլմայարագ Ցերասասէթսէ վէ-ֆաթ իթմիշ տիր։

Միւթեվէֆա Հէյդէի Ատասաքի բանհան մէքթէպինսէ իգմալը Թահսիլ իթմիշ վէ Ֆիրմիլիան էֆ. նին վէֆաթը իւզերինէ Սկիւպ մէթ-բարթիլիկինէ Թային խսիմիշ խսի-Ֆէնսիսի սալէն Բիւրգերինի օլուգ, 33 եաշընա խսի. Գիր միւսասէթ-սէն պերու խասթա օլսբզը հիհէթ-լէ, Ցերասասէթսէ գայմագա մէճ-գաւը օյմուշ խսի. Միւթեվէֆանն էմմալի Բաամ Բասրիգխանէսի Թաբ-թաքընան մէօհրլէնմիշ տիր։

Իչուն 6, վէ մարա իչուն սէ 7 կիւն քի հէման 20 կիւն ֆագա օլարագ սրզը էթի ալընմագը մէճիսրուսսսի սաքերիճէ գարար ալթընա սա-լընմշլ սարբ։

—Ցերասասէթ, Իգմիր, Սէլանիկ չէհրիլերինսէ բէգ չոգ եմլագա մա-լիք օյան սահագը ագարասն Մ. Մասսանո Բարիգսէ Թէլեֆը նէֆ-էյլէմիշ տիր։

—Հէյդէի Ատասա էվվելքի ագ-յամ Թէվֆիֆ խսիլն պիր սերխոշ հազ-խասնէսէ գուշզրը բէնէրէ-նին բարմագլզընա կէչիրերէք, սխ-կէր ուճունը զօղարընա Թագզգ, Թէլեֆը նէֆ-իթմիշ տիր։

—«Մագահ» կազէթասրնա մէն-սուզ օյան պիր գաթ էվվելքի կիւն Գարաքեօյսէ քեսին պօղչանը ֆաւրասքընն ալի Թարաֆընա սա-սթը նէգօյսիսինին սիւքքեսասնա կիսէրէք 4—5 սիրհէմիգ 14 սլ-ըընա ալթուն պիր գօրասն սաթն ալմասը իչուն բագարլզգա կիրիչիր վէ բագարլզգ ալար, Գօրասն 14 ա-յար ալթուն օյմագ վէ գարլամա պուլմամագ չարթբյլա, իւզերինսէ սէ 14գրամ սասկասը մէվճուսպուս-լունագը Թէեմիսնաթբյլա սաբն ա-լըր։ Ֆագաթ էյիճէ էմին օյմագ իչուն մամսիրէ Զարչուն Գէպիրէ կիսէ-րէք, միւպայէսանը Սիմօն ագայա միւ-բասասաթ խսերէք մուայէնէ իթսիր-բիր։ Մուայէնէ նէթիճէսինսէ Սի-մօն ագա՝ գօրասնընն կիւմիւլ իւզե-րինէ գարլամա ալթուն օլուզընը սէօյլէմէսի խազերինէ մուամիլէյ հէ-ման կէրի սէօնիւպ, սագրուճա Նի-գօլասիսին սիւքքեսանընա կիսէր վէ պիր չոգ միւշքիլաթլա բարասը-նի կէրի ալբր։

«Մագահ» կազէթասը գու ֆրգ-բայը եազարգասն սօնրա «խալգը-մզդն գու վագասասն միւթենեգ պիհ օլարագ երագազընա մուայէնէ վի թէագիգ իթսիրմէսէն գու կի-իւրեւ։ Լագին Բուլարը սասի պիր իւլերի հարեքէթ իճրա իթմիշ վէ թարբարը սա գայէթ չեսասէթի պիր սթէչ սիմզ օյմագ լա, ճարբանրընն գու հիւճումընը պերթարաֆ իթմիշլեր սիր։»

ԹՕՌԻՈ (ռեսմի)։— Շանկ-Թաւն ճիվարընասա սիւքիւնէթ հիւգվերի-մա սարբ։ Բուսլար սիրբերլեր եարբ յօրլար։

«Այրն Գինասէ սիւլման Շէթայուս-յա հիւճում իթմիշ իսէ սէ, երթե-սի կիւն չզմալ ճիհէթինէ սազրու չէ-քիլմիշ տիր։

«Այրն Ցինասէ Բուս բիյասէ միւֆ-րեզելերի Մայուանանչասա Ճարսն-լար իւզերինէ հիւճում իթմիշլեր ի-սէ սէ, մազալաղ օյուզ չէքիլմիշլեր սիր։»

ԲԱՐԻԶ 6 փեսար.—Իգմիր, Ցերասա-սէթ վէ Սէլանիք չէհրիլերինսէ թի-ճարէթխանէլերի պուլունան թիճ-ճար Մ. Մասանո քէնսի քէնանինի Թելեֆ իթմիշ տիր։

—Այան մէճլիսի եէնի գանունը սաքերիյէ լայիհասրընն պիր չոգ մե-վասասընը, վէ սալիխասուս խրամէ-թը սաքերիլէնին իքի սէնէյէ թէն-գիլինի միւթեգամմին օլան մասասէյի գապուլ իթմիշ տիր։

Ագասան մէնէրալ Գիլլո՝ Բուսիա վէ Ճարսն մուհարեպէսինին սալեր սամամիյէյի թեհսիա իթմէքսէ օ-սրզը սրբասա պու սան մասասէնին գապուլը խիլֆրնասա պէյանը էֆ քեսբար էյլէմիշ իսէ սէ, պէյանթը վագասրընն թէեսիրի օյմագ սարբ։

—Հէյդէի Ատասա էվվելքի ագ-յամ Թէվֆիֆ խսիլն պիր սերխոշ հազ-խասնէսէ գուշզրը բէնէրէ-նին բարմագլզընա կէչիրերէք, սխ-կէր ուճունը զօղարընա Թագզգ, Թէլեֆը նէֆ-իթմիշ տիր։

ՊԷԼԿՐԱՏ.— Բաչիչ գագինէթսը իսթիֆասրընը վերմիշ սիր։ Գրալ եէնի գագինէթսրընն էմրը Թէյբիլինի Մ. Բրօթիգ Թէվֆ իթմիշ իսէ սէ, պու գաթ գագալ իթմէմիշ օյմագլա միւշարիւլեկ Մ. Բաչիչի նէզալերինէ սավէթ իթմիշ տիր։ Բասիգալ ֆրը-գասընընն միւթեսիլ գէմբ գագինէ-թօյա գարշը պէյանը սիմէթ ա-սուգ, խսիֆա իթմէկէ հիչ պիր սէպեպ օյմասզընը պիլիրմիշ սիր։ Հալգուքի, Մ. Բաչիչ՝ Մ. Գալուկ չիչ նամ գաթ իչսէն էլ չէքմէսինէ մէմուրիյէթի գալընան գալմամա-ճաղընը սէօյլեար։

ԲԷՐԼԻՆՊՈՒՐԳ.—Բուսիանէն Գա-հիրէ մէնէրալ գոնսոլոսը Մ. Մագ-սիմով Զէթրնէ սէֆարէթինէ Թա-յին օլընմշլ սարբ։ Բուսիանէն Ամիրա սէֆարէթի պաչ քեսթիգի Մ. Յարընով, Գահիրէսէ մամսիլէյհին եերինէ կէչէնէք սիր։

Վիեննա.—«Մարընկ Բասթ» կա-զէթասընը իչարընա հազարէն, եէ-նի Զին իսթիգրազ Թահվիլսթը հա-ֆթա նիհայէթինսէ միւնասէֆէ-Թէն Գերլին վէ Լանդրա չէհրիլե-րինսէ մէվգիի Թեասվիլսէ չեգա-բալագագ սարբ։

ՐՕՄԱ.—Եարբն Գերլին-Նաբոլի վէ Բարբիգ-Նաբոլի եէնի գիյնէթ Թրէն-լերինին բէսմբ քիւլսաբ իճրա օլսա-նամագ սարբ։

ՊԷՐԼԻՆ.—Հարպիէ նազրը հալը սէֆերսէ գբբ բէնկի չսխանընն ֆսխսելի օլարզընը Թասսիգ իթմիշ տիր։

ՊԷՐԼԻՆ.—Ավսթրիա-Մաճառիս-Թան հիւքիմէթի Սրբրպոթան իւլ ագա իթմիշ օլարզը Թիճարէթ մասահեսէսինին վէ հայվանաթքն իւլեբ սիրայէթինէ սաբիր մուգավէլէ նամէսինին 1906 սէնէսի 15 փեսար-վարընա ֆէսխ օլունճաղընը իլան իթմիշ տիր։

ՊԷՐԼԻՆ.—Մէնգել նամ մէյհուր բէսամ ազրընա խսաթա սիւչմիւշ օյմաղա, սհվալը սրհիյէսի էնարէյ վերիլսբ։ 89 եաշընա սարբ։

ԱԺԱՆԱ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՃԱԲՕՆԱՐԸՆ ՄՈՒՉԱՖՖԷՐԻՅԷԹԻ

ԲԱՐԻԶ 6 փեսարվ.— Մուգաբէսէն Աժանա Էսֆօրմասիօնա չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆնամէ մեալնէ Նազարէն, Ճարսնլար Բուսլարընն սալ Ճարսն ճէ-նահրնասա վագը Զի-Թայ-Զէ վէ Գայ-լա-Թօսա մէվգելարընա գարշը սիւ-վարի վէ բիյասէ սասքիրի իւլ իթ-միշ սլասագլարը միւթեասիա հիւ-ճումլարընը պերթարաֆ իթմիշլեր սիր։ Ճարսնլար գու իքի մէվգէի Թահգիր իթմիշլեր սիր։

—Ճարսնլարընն սալ ճէնահրնա քիւլսէթիի գուվալը իսասասիյէ վէ-բուա իթմէքսէ սիր։ Բէթերսպուրգա պուլունան կազէթա մուխպիր-լերինէ նազարէն, սալ Ճարսն ճէնա-հր՝ Զան-Թօն մէվգիինի իչալ իթ-միշ օլան Բուսլարը գարգ Թարա-ֆընան չէվիրմէք իւզրէ Հան-Հօ սուլրընն սաղ սահիլի իւզերինսէ ա-զարճա իւլերեյօր։

—Ֆօն գազագլարը Գալինբուսան պիր գաչ վերսթ մէսսաֆէսէ պուլը-նան պիր քեօյի եազագլիմիշլեր սիր։

ԼՕՆՏՐԱ.— «Մաքանասրա» կազէ-թասընն Մանչուրի մուխպիրի, Բուս Թարբարլարընն փեսար. Գինասէն պերի Մայուանկուսաքի Ճարսն մէվգ-գինի միւթեմասիէն Թարա Թաւ-մագա օլարզընը գա Թէլեկրաֆ պէյան խսիլսբ։

—Աժանա Մանթրալ Նիւգին իչար էյլեսիլինէ նազարէն, սալ Ճարսն ճէ-նահը փեսարընն Ցինասէ Բուսլարընն սաղ ճէնահրնա հիւճում իթմիշ սիր։ Ղալէթ չիսասէթի պիր մուհարեպէ-սէն սօնրա, Բուսլար մազալաղ օյուզ Հան-Հօ նէհրինին սաղ սահիլինասէ վագի Շանկ-Թանա չէքիլմէկէ մէճ-պուր օյմշլ սարբ։ Բուսլար սալեսքե-լէ Շանկ-Թանա սիրբերլեր ինչա խ-սիյօրլար։ Ճարսնլարընն գու մէվգի-յէ սախի հիւճումլարը բէգ գարիպ սիր։

—Մուգաբէսէն վարիա օլան պիր Թէլեկրաֆնամէ Բուսլարընն չզմալա սազրու չէքիլմէքսէ օլսուզընը իչար խսիյօր։

—«Թայմզ» կազէթասը Գօրէանընն չզմալինսէ սրթզգ հիչ պիր Բուս սաքերի պուլունմասրզընը պէյան խսիյօր։ Մէգքիր կազէթա մուխ պիրինին իքասասինսէ նազարէն, Բուսլար կէօրիւնիչէ կէօրէ Վլասթ-վասթօգ իւզերինսէ պիր հիւճում Թէր-Թիգ իթմէքսէ պուլունան Ճարսնլար իւլերի հարեքէթի նէթիյճէ-սինսէ իհմալա օլունմամագ իւզրէ չէքիլմիշլեր սիր։

—7 փեսար. Սանթրալ Նիւգին Վա-չինկթօնսան սալմշ օյուզը պիր Թէլեկրաֆնամէսի Վաչինկթօնսաքի Բուսիա, Իսկիլթերա վէ Ճարսնլա-սէֆիրլերինին պիրիպիրինի միւթեա-գզզէն բէօ Բուգվէլթ վէ խարիճիյէ նազարը Մ. Հէյ իւլ միւպաքերէ թիմիշ օյուուգլարընը պէյան խսի-յօր։ Իչալու իսթիրարընն սուլգ Թէքլիֆլերի հազգընա ճերէյան թիմարկի չայի օյմագա սարբ։

ԲԱԼԿԱՆԻ ՊԱՏԵՐԱԶՄԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Էրզինճանա Առ-Չ'ոորդը ինթիսա-պը իչուն իւչ էսասիլի պիր ճէսվել Թանգիմ օլընմշլ օյմագա, ինթիսապ Թալիմաթբյա մահալինէ կէօնաերի լեճէք սիր։ Իսիմլեր պերվէճճը ա-թի սիր։

Տ. Էրմանուէլ Վ. Գալեան
Տ. Կորիւն Վ. Էյլիսերէ-մեան
Տ. Արասաւազդ Վ. Գալենաերեան

Խառն ժողովա Ազթամար կա-թող. Տեղապահլզընա Տ. Յովսէփ

եպ. Խոսակիցներ Թային օրինմէջ վէ պա Թահրիրաթ քէնարեանէ պիտարիլմիշ էին։ Բուհանիի մուսամիւլյհ պու քերրե Բաթրիգխանէյե կէօնտերիլիր պիր մեքթուպլա, ինթիյարլըքնա բաշմէն, մահգա Բաթրիգխանէնին ինգըմամը մուավենեթիլե, իշպու մեմուրիյեթի գապալ ինթահիկինի վէ պիր ծիորէն ժուղալ թեշքիլ իլե ղեթիգեանին Բաթրիգխանէյե արդ իսթեհկինի վա ինթիշ ապր։

Բարիզաեն կէլեն 6 Որբլարան ի-քիսի, պա եմրի ալի Գօնէա մեքթեպը սենարիսինէ կէօնտերիլմիշ էին։ Մէրգուման պու քերրե Գօնէայա վասլ օլուպ, մահալլի Թաղ. Խորհուրդը քենարիլերինե լաղամ կէլեն թեհլիաթը կէօնթերմիշ ապր։

Նեվյեհիր Թաղ. Խորհուրդը իլե ճէմաաթ արասընա վուգուս պուլան պիր ինթիլաֆը հալ ինթիգ իւղրե Գօնէա Առաշխարդարանընան Տ. Մավսէ քէնյ. մեմուր Թային օլունմըշ ապր։ Մուսամիլեյհ եօլունա թեռասիֆ ինթահիի յեհրլերի ան ղիյարեթլե ասլրեթը բուհանիյեան թեսելլի իսթեհէք ապր։

Դասրքեօյ Թաղ. Խորհուրդը Առանոպեան Յակոբ պեյ Սասթճեան մեմուրիյեթինեն ինթիֆա ինթիգ ապր։

Բաղար կիւնիւ Մայր Եկեղեցիսէ Սմբատեան Մանուկ էֆ.նին ինթիբահաթը բուհու իշիւն, ինբա օլունան այինը բուհանի մինասեպեթիլե, Մայր Վարժարանը միւճեասեան ինչասը իշիւն եվվելճե Տիկին Սմբատեան Թարաֆընան իպհար օլունան արզուսնը գուվվեան ֆիիրե յեգմասը էշիւն ինթիրհամաթա պուլընմըշ ապր։

Տիկին Սմբատեան ադաեմճե պու արզուսը իպհարէյլեսիկի կիպի, մախասմը Միհրան էֆ. Սմբատեան ասխի մեվզեի ինբոյե վազե իշիւն Թեշիգաթը լաղմեսե պուլընմասա ապր։

Գինաէնուէյհ, Մայր Վարժարանը կիւնեսե կիւնե էսկիմեքսե օլան գինասընը, Տիկին Սմբատեան Թարաֆընան գարիգեն ինչա ինթիրիճեկի մեմուլ ապր։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հեյեթը խասրեսի ադասընան Տօգթ. Նազարեան գեյ, բաղար կիւնիւ մեղքիւր խասթախանեյե ադիմեթլե խասթալար ասիրեսինի կեօղաեն կեչիրմիշ վէ օրասա պուլընան ասխիւի Թադիգեր իլե պիր ինթիշաբե ինբա եյլեմիշ ապր։

Մաւիւմ օլաբզե վեհհլե, մեղքիւր խասթախանե ասխիւի խասթալեղլար սեր Թադիգի, հենուզ նասղ ու Թային օլընմասբզընան, ասխիւի մուավին Թադիգեր իյիքա վադիֆե եյլեմեքսե ապրեր։

Երմենի Գաթոլիկ Կ. Բաթրիգ բիւթ. Գօղաս Սադաղեան էֆ. հաղրեթլերի, ապուն Ամիլե նէպարեթի ասիրեսինե ադիմեթլե, մեղահիգ մեսապ

բիւնաթ թիմիչ տիր։ Բուլարբն հարեգեռաթը Թէհոռանգեռաթեռի տրթարզնուտ, ճարօնլար Հայգուբթայ վէ Թաօբաս իւղերինէ հիւնում թիմիլեր։ Բուլար Թաօբաոյը բէք գիյաէ Թահգիմ իթիգլերինաէն, վէ Հայգուբթայա եերլեշարիլէն 30 Բաւ Թօրը Թաօբաոյը հիմայէ իթմեգաէ օլարզնուտ, եվվելա Հայգուբթայը ալընմաոնա լիւզում կէօրիւմիչ տիր։

«Ցուանվարը 27ինաէ ճարօնլարը սոյ ճէնահը Բուլարբն Թագեիդի նէթիւեեռի գլարագ կերի չէքիմիչ վէ յպաւ ճէնահանգի գուվվաթ ասգերիլէ վասրթասը իլէ մերգեզ Թագվիէ օլընմէյ վէ պաւ սուրէթլէ հիւնում թեգբիր իսիմիչ տիր։

«Ճարօնլար պէօյիւք գայիթ վերերեք եավայ եավայ իլերլեմիշլեր տիր։ Գիր Բաւ ֆիրգասը Նիուլիէն ճարօնլարը Միւնթեհէյի ճէնահը իւղերինէ վէ Բաւ բիաեռի վէ սիվարի Թօրճբը ճարօնլարը արգա Թարաֆնա եիւրիւմիչ օլարզնուտ, ճարօնլար բիւնաթ թիմէկէ մէճպուր օլմբյլար տրը։

«Մէկգիւր կիւնաէ Բուլար միւխ Թելիթ ճիհէթլերաէն ճարօնլարը իւղերինէ հիւնում թիմիլեր, վէ Սամբաաս գիր ճարօն միւֆրիգեռինդ տրանոնդ գասարբմբյլար տրը։ ճարօնլարը ճէպհեռինաէ չիաեթլի կէօյիւս կէօյիւսէ մանհարեգ վուգաս պաւմաչ, վէ նիհայէթ ճարօնլար Բուլարբը մաղուգ իսաս անարբն հիւնումզնը պերթարաք թիմիչ տիր։

«Մանհարեգ յանվարբն 28ինաէ կիւնի վէ կիճեռի սաթի սեվամթիմիչ տիր։ Նիհայէթ ճարօն օրասուզնը կիճէ հիւնումը իճրա թիմեռինէ գարար վերիմիչ տիր։ Գիթիւն ճարօն գալարը մարքինալը Թարլարբն Թարթիգաթը միւահիյեռինէ գարյաս քեմալը չիաեթլի իերլեռիլեր։

«Բուլար ճարօնլարբն չիաեթլի հիւնումլարբնա սահանմայարագ սագհալլան սաաթ ալթը պաչուգա կերի չէքիմիկէ պալամբյար տրը։ Սաաթ սագաղ պուլուգաս ճարօնլար հայգուբթայ իւղերինէ հիւնում թիմիչ տիր։ Սան

Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ԳԷՕՂԼՈՒՆՏԱ
ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԷՔԷՐԼԱՄԷՃԻՍԻ

Ն 52-54

Շեքերլամէճիլիք սէնաթքնա մախսուս էմթաաքնեն էնվաքնը տրթբրմըզ օլան վէ մալլերինին նէֆասէթի, թաղէլկի վէ էնվէնիյէթլու քէսպը իչթիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլընան իշպու տիւքքեանա՝ տիւլիւն վէ վաֆթիզ կիպի մերասիմ վէ իսմ կիւնիւ կիպի էյեամը մախսուսէ վէ սաբր խանէ էյլէնէլերի իչիւն լազըմ օլան շեքերլեր, շեքերլամէլեր, տիւրլու իչկիլեր, մէչրուպաթ վէ էմսալի պուլընաբզը միռիլու, տիւլիւն վէ վաֆթիզ մօտարը վէ սաբրէ տախի թէրթիպ վէ թէառիւք իտիլիր։

Խուսուսիլէ տիւլիւն վէ վաֆթիզ մէրասիմի միւնասէպէթիլէ իգթիդա իսէն խըզմէթ (սերվիս) տիւքքեան իտարէսի թարաֆընան աէրէօհաէ օլունըպ, միւսթախ կարսընլար մարիֆէթիլէ ղայէթ մէմնունիյէթպախշ վէ միւքէմմէլ սուրէթաէ իյֆա իտիլիր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

«Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ»ԻՆ նէ՛ Գէյօղլունտա վէ նէ՛ տիկէր պիր մահալէ չիւպէսի պուլընմարզը՝ խասսէթէն պէյան վէ իլան օլունըր։ 50—33

Գէյօղլու, Թաքսիմ, Ն. 52-54

ՍԱՐՐԱՖԻԹԼԻ

Գանգաան պու կիւն ալընան գամպիս ֆիյաթլարը ոգօնթօսզ օլարագ թէլգրաֆ) պէրվէհէր սաթ սիր։

ՍԱՌԸՇ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւղերինէ՝ Ինկ. Լբ.	110.32½
Բարիզ իւղերինէ՝ ֆրգ.	22.71¼
Գերլին իւղերինէ՝ մարգ	18.49
Վիէննա իւղերինէ՝ գուլդեն	21.72

ԱԼՃԸՇ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկլիզիզ լիրասը	110.12½
Բարիզ Ֆրանգ	22.81¼
Գերլին Մարգ	18.59
Վիէննա Գուլդեն	21.82

ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 6 փեսար.

Ինկլիզ. էհամը Ինկ. Լիր.	088—69
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	88—
» » » գաբանը	88—12
Օսմանլը Գանգասը	13—88
Բուս 4%	89 75
Մըսըր սուլ. մութթահիտէ	105—60
Գուլկար խութիգրաղը	95—
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25—32

Բարիզ 6 փեսար.

Գանսլիսէ իւնիֆիյէ սալըսը	89—45
» » գաբանը	89—35
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	099—60
» » 3½%	—
Բուլգալի չըմէնաքիէրի	130—25
Օսմանլը Բէժիի էհամը	360—
» Գանգասը	596—
Բուս 4%	90—25
Գրեսի Լիոնէ	1156—
Իթալիա էհամը	104—40
Օսմանիյէ	465—
Տուան Օթման	472—
Սբանիոլ	91—70
Թրանսվասալ	097—25
Գամպիս 3 այ վասէ	35—16

Վիէննա 6 փեսար.

Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	240—50
Բուլգալի չըմէնաքիէրի ֆր.	133—25
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	335—

Գերլին 6 փեսար.

Բուլգալի չըմէնաքի. (մարգ)	130—75
Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	20 35
Բուս 4%	89 30
Անտաօլը չըմէնաքիէրի	101—70

ԴԱՍԱԹ ԳՈՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գրգ.	97—04
» » » էն եուքսէք	97—08
» » » էն ալտը	96 39
» » » ալտը	96 34½
Բուս սապատ ալտը	96
Բուլգալի չըմէն. ագչմ գրնը.	127—½
» » էն եուքսէք	127—¾
» » էն ալտը	127—⅜
» » ալտը	127—⅛
Ագչէ ֆոիզէ	—
Բերլա զրր.	—

ԱԶՆԱԿ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—30
Ժաբլանս	2—10
Օպլիկասիոն Թրամվայ	484—
Անիւրանս	4—05
Լօրիօմ	50—50
Գանգ Նասիոնալ սը կրէ	431—
Թրանսվասալ	—
Բրլիթ Թանվիլիթը	510—
Գրեսի Ֆոնսիէ էժիբսիէն Ա.	291—
» » » Բ.	268—
Անտաօլու չըմ. ագսիոնը	13—02
Շերքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԵՐԻՆ ՏԻԳԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զլ. սառն	զլ. Բր.
Գէյոզ մէճիտիյէ ֆորգէ	108—09
Մէճիտիյէ	103—
Ինկիլիզ լիրասը	109—36
Ֆրանսըզ ալթընը	87—18
Բօլ	090—
Գրիմիզ ալթընը	53—03
Գուլգան գայմէսի	8—59

ԴԱՄԳԷՆ

Լօնտրա չէք	110.12
Բարիզ չէք	22.80

Կազէթալարը պիզէ գարը Նէշրիյաթա պուլընաբգալարընը սեզէպինէ՝ Թագիկ սիր քի էհալի սերհալ վազէք օլահագ սըր։
Գունլար հագգընա Թաագիպաթը գանունիյէսե պուլընահազըմզը կիպի, իհգազը հագգ խաեհեյիմիզի սախի վէ քիւլերիմիզ պիզի Թէեմին խայրը։

ԲԻՅԹՍԱՆԱԳԱՆԹ ԸՆԸՆ

Թէրքիպաթրնը ալէհեհ մէյտանա գօրնագ մէսլէքիմիզէ մուղայիր իսէ տէ, կազէթալարրն նէշրիյաթրնը հազգարզ օղտուղրնը մէյտանա գօրնագ իչիւն պէրվէհնը զիր թէրքիպաթը մէզքիւրէյի իչգահ էյլէյօրրզ։

Silicium	31,1
Aluminium	1,
Plumbum Oxydatum	53.
Calium Carbonicum	12.
Natrum Borucium	2.8
Acidum Arsenicosum	.1
	100----

Գերվէհնը գալէ մուհարբէ Թէրքիպաթրն ասղրու օլմասըղրնը վէ եախսա գիկիմ սաթասըղըմզը էլմալարան սահա էյի Թագիա էլմաս կէսաթէրեպիէնլերէ՝

100,000 ՖՐԱՆԳ ԹԷԵՏԻՅԷ ԻՏԷՃԷՑԻԶ

ԹԷՅԹՍ ԱՄԷՐԻԳԷՆ ԼՏԻԱՆՍ ԲԱԼԷՍ

288, Պէյօղլուռնտա Տօղրու Եօլտա, Սբանպօլ։

Ն. Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍ
ԽԱՐԻՍ ԻՒՂԻՒՄ ԳՕՆԵԱԳԸ

ԳՕՆԵԱԳ
Ն. Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍ

Սաղլամ վէ գուվվէթլի եաշամագ իսթէր միսինիզ։

ՆԻԳՕՂԱ Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍԸՆ գօնեագընան գուլլանընզ։ Իյգու գօնեագ՝ Եունան իւղիւմ բագբ-ընան վէ Սաղբղրն մէյհուր չարպալարընան եարըլմըզ սը։ Ալտիսի՝ Գալաթասա Մօմանէ օգազընա քեսին խուսուսի չիւպէսինէ Ն։ 82ազ սաթըլը։

48—17

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսիսնէն

Կէօմլեք	500	սաէա
Ցօն	600	»
Եաթագ չարչաֆը	500	»
Եօրկան գէլէֆը	400	»
Խասթայա մախսուս էնթրի	300	»
Գաչ էօրթիւսի	400	»
Գաչ եէմէնիսի	400	»
Էլ հավուսը	300	»
Խասթալարա մախսուս խըրգա	150	»
մասէն եէմէք գէլէզը	300	»
Համամ թագըմը	15	»
Գաթթանիյէ	300	»
Ամերիգան պեղի	80	թօք
Թէրլիք	300	չիֆթ
Զօրագ	400	»
Բամպուգ	500	քիլօ

Խասէքի Նիսա խասթախանէսի իչիւն իգթիգա իսէն վէ պալեասէ ճրգնս վէ նէվի մահարրեր օլան էյնա միւնագասթէն սիրճանընան. վէ թէգարրար իսէեէք ֆի հասաբ լազգ կէօրիւլիկի հալսէ քեսան. սանիրնն 26նը կիւնիւ իհալէի էվ վէլիյէսի վէ ֆէրասը կինանիւ սէ իհալէի գասթիյէսի իհրա գալընճաղընան, էյնամ մեղքիւրէ յի իթայա թալիգ օլանլարրն՝ եէվմը մեղքիւրէ յէ գասաբ 100սէ 10 նիսպէթինսէ թէեմինաթ ագչէլերինի միւսթասրգեն Շեհր էմանէթի մեճլիսինէ կէյմէլերի։

22 քեսն. սանի 820 3—1

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Անաէրիյին սիւվար օլարզը «Բ. Ամպաս» վաբօրը՝ ալաֆ. փեսար.ըն 5ինէի բզր. կիւնի էօյլէնաէն սօնրա ալֆ. սաաթ գաէ Իսքէնտերիյէէն Տէրսաաէթ միվասէլէթ իսէեէք վէ ալաֆր. փեսար.ըն 7ինէի սալը կիւնի էօյլէնաէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 3սէ Միսիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իսէեէք սիր։

(Տէրսաաէթաէն Իզմիրէ գասաբ 24 սաաթա վէ քէզա Տէրսաաէթաէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնսէ կէսիլմէքսէ սիր։)

Վաբօրաա էլէքթրիգ զըյասը պուլընաբբրլարզը կիպի, եէմէքլեր պիրինի էի նէվ օլաս, սուիրա իւզերինսէքի չարպագ սախի մէճճանէն վերիլեեէքսիր։

Գու պագատ զիյասէ Թաֆսիլաթ խաթէյնէլեր՝ Գալաթասա Ըլթիրիմ իւզերինսէ Մէյմանէթլի խանընասաքի մերքեզ սճէնթեսի վէ եսիսա Սթանպօլսա Վալիսէ Սալիթան խանընասաքի չիպեեէ միւրաճաաթ էթմէլի սիրլեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անտաօլու լիմանլարբյա Գաթամ, Օսէսա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սելանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաաէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընա մունթազամ սէյր սու սէֆէրլէրէ։

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԵՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. փեսար.ըն Շնէի բէնճէնպի կիւնիւ «Ռան-Զէ» Սուրիա խաթթընան։

Ալաֆր. փեսար.ըն Ինէի բազար կիւնիւ «Սիսաս»՝ Մարսիլիասա։

Ալաֆր. յունվ.ըն 31ինէի սալը կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիասա։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. փեսար.ըն 3ինէի ճումա կիւնի ագչամը ալաֆր. սաաթ 4սէ գաբթան Բրօթէնին սիվար օլասուղը «Ռան-Զէ» վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. փեսար.ըն 6ինը բ. երթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4սէ գաբթան Մարթէնին սիվար օլասուղը «Սիսաս» վաբօրը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Գաթամա։

Ալաֆր. յունվ.ըն 27ինէի ճումա կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4սէ գաբթան Բրիւինին սիվար օլասուղը «Գորսուան» վաբօրը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆրանկա յունվ.ըն 31ինէի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4սէ գաբթան Գիբարէլինին սիվար օլասուղը «Մէմֆիս» վաբօրը՝ Օսէսայա։

Գումրանեա՝ սաղրասան սաղրասա Բարիզ վէ Բարի-Լէօն-Մէսիրէսանէ չըմէնաքիէրինին էն իյլէք սթաբոնլարը իչիւն սաաթ սիրէթ վեբէսիյէ։

Եօլմա-Քօսնա վաբօրլարը Իզմիր

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2նէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւճճար էլիասը Նապլիսին վաբօրլարը Իզմիր

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իւլ կիսէնլէր իչիւն խասուսի չարթլար իւլ սանհուլէթ իպրազ օլունըզը կիպի, ազիմէթ վէ ավէթ պիլէթ սախի վերիլիր։

Ցահա միւ-քեմմել մալիսաթ վէ Թաֆսիլաթ տլմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթասա Մամանէսի Սիրէ Ֆոնտուգասի մերքեզ սճէնթէյինեն վէ Սթամպուլսա Պազչէ Գաբասնա կէօմրիւք գումրպինսաքի սճէնթէխանէյէ մուրաճաաթ իսէ. պիլիր։

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայտէթլու իմբէրաթօր հազրէթլերինին 1881 մարտ 20 Թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ սը։

Գումբանեանընն մէրքեզի՝ Բէթերսպուրկա գումբանեանընն օթէլինսէ սիր։

Գումբանեանընն Թէքմիլ Թէեմիյէ օլունան սերմայէսի 10,666,667 ֆրգ. սը։

Թէեմինաթ ագչէսի՝ 142,585,000 ֆգ. սան զիյատէսիր։

Գումբանեանընն սիկուրթա եազըլանլարա Թէեմիյէ օլունան Թազմինաթ վէ սերմայէլերի՝ 314,768,000 ֆըրանգ սը։

1902 սէնէսի զարֆընան «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 54,585,800 ֆրանգ սը։

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէնն չէրսիթլէ

Ծանիքնա գարը սիկուրթա իսէր,
Նագլիաթ Թէկիլիքէլերինէ գարը սիկուրթա իսէր,
Հայաթ սիկուրթա իսէր,
Հէր նէվի գազալարա գարը սիկուրթա իսէր,
Տէմիրհօլը վէ վաբօրլա հօլհուլրգ գազալարընա գարը սիկուրթա իսէր,
Էնամամ այնալարընն գէրբլամասընա գարը սիկուրթա իսէր։

Հէր նէվի մալիսաթ ալմագ իչիւն Գալաթասա Վայվոտա օգազընա Ազարեան խանընասա Տէրսաաէթ չիւպէսինէ միւրաճաաթ օլունա։

50—31

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՄԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԷՆ ՄԷՐԳԷՆԹԱՆ

1809 ՏԱ. ԹԷԷՍԻ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	16,898,650
1903 սէնէսի հասըլաթը	3,550,883

NORTHERN ASSURANCE COMPANY

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

1836 ՏԱ. ԹԷԷՍԻ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	6,523,504
1903 սէնէսի հասըլաթը	1,515,600

Շիրքէթլերիմիզ՝ մալիք օլասագարը ճէսիմ սերմայէ իւլ քիւլլիէթի իհթիյաթ ագչէ վէ վարիսաթ սալեսինէ էհալիի միւհթերեմմէլէ էն պէօյիւք վէ էն եսասլը պիր Թէեմինաթ սրգ իթմէքսէ օլուա, Տէրսաաէթաէն ուսմամ ճէնէ Թէեմի վաբօրասյա հարիգէ գարը պէօյիւք գրյմէթլերսէ պիլէ օլաուն. էգ նիյէ, մսպիսա, էյնա վէ սարիրի կերէք չէհրիմիզսէ վէ կերէքսէ վիլայաթը Շահանէտ սօն սերէճէ էհվէն ֆիյաթլար վէ չարթլարա սիկուրթա իտելեր։

Թէեմիյաթ սօն տերեճէ հագգանիլիթ սարէօինսէ, տերհալ վէ սախավէթքարանէ պիր սուրէթսէ իյֆա օլունմագսա օլաս, պու խասուսսա էն պէօյիւք պիր տէլիլ օլարագ մէզքիւր չիրքէթլերին եալընզ հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն պու անէ ալեկին 41,000,000 Իսկիլիզ լիրասընան ֆազլա ճէսիմ պիր մէպլուղ Թազմին իթմիշ պուլընարզընը սերմիյան իթմէք քիֆայէթ իտելեր։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 160,000։

Շիրքէթ՝ կէտէք վաբօր վէ կերէքսէ եէլքէն սէֆիրլէրիյլէ էմթասի Թիւճարիւեր, կրուբօ վէ հեր մահալէ բօսթա իւլ կէօնտերիյէճէք էյնամ միւթէնէ. վիրիր զալիթ էհվէն վէ ֆարիւր չէրսիթլէ սիկուրթա իտելեր։

Էհալիյի դիհրիբէնդ՝ մահկամ դենճէքի խասուսսիյէթինին մահաֆազա խիդմէթ զամանընա Դալաթասա Մեհմէդ Ալի Բաշա խանընասա ոսմանի Գաբանէքի դիրաճասըն էյլեմէկնի պարվէրի իտիլիր։

Կերէք գ չէհրիմիզ վէ կերէքսէ վիլայաթը Շահանէտքի միհիմմի մերքեզերի իչիւն միւթեզեր ճէնթ վէ վէքիլլերե էհթիյաճ վար սը։ 50—22

Ծաբոնական Թէյ

Գու կիւն հեր քէսին պալլըճա իչէճէկի մասաճ՝ չայ սը։ պու չայը սա բէգ չօղ նէվլերի վար սը։ եօլէ քի, պունլար Գալանընասա պիր ինթիխապ իսթա ինթիմէք իչիւն։ Գեր իչիւն պէօյիւք միւշքիլաթը մուհիպ սը։ Գու ֆինլերէն ֆապալըզլարը կերէք Թաթլըզլա վէ կերէք գօգուսօրընն կիւգելիկիւլ քեսպը չեօհրէթ իթմիշլեր սը։ պալըզլարը սա օգասար Թաթը վէ կիւզել գօգուսը սեւիլ խելեր սէ, մուգավվի վէ սերինիք վերիբի խասսելերսէ քեսպը ռիւճհան իթմիշ սը։ Վէլլահալ հեր պիր էյնա չայը քեսնի խուսուսի խասելերի հավի սիր քի, պունլար՝ սիկերլերինսէ Թէֆրիգ օլընը։

Հալպու քի, պիր չայ վար սը քի պու խասսելերին քեսֆիֆէսինի սէ եանի հէմ ռենկի, հէմ սասը վէ հէմ սէ գոգուսը խուսուսիլէ մուգավվի վէ սերինիք վերիբի խասսէի եկեճասլերի մուհիգի սը։ Իյթէ պու չայ «ՁԱՒՈՒՆԻ ՁԱՑ»ը օլուպ, պու խասսելերի սայեսինսէ հեր սինանէ վէ պիտանէի եարարը կիպի հեր իգլիմէ վէ մվսիմէ վէ հեր զէվգը սելիմէ սէ մուվֆէգ կելիր։

ԵԱՎԸՐՈՒԵԱՆ վէ ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ չայ մաղազասի քեպերի քեսան քիւլլիէթի միւշթերիլերինէ պիր խրմէթ իյֆա ինթիմէք իւզրէ, պու սեֆա խուսուսի վէ սաբր գաբուլարրյա սաֆի ճաբանա չալը կէթիրմի օյմաղա։ պեօլէ պիր չայ սլմագ իսթեյէնլէր՝ պու ֆրանսան խաթիֆասէ ինթիմի սիրլեր։

ԹԱԹԼԸ, ՆԷՁԷԹԼԻ՝ ՄՈՒԹԱՎԱՎԻ ՎԷ ՍԸՀՀԻ

Իյգու մաղազասա Հինա, Զին, Սեյլան վէ Ճավանը բլ՛ք չօգ նեվլեն օլան չայլարը սախի մէվճուտ պուլունմագսա սը։

ՄԱՐԳԱՑԱ ՏԻԳԳԱԹ 40—21